

# UMOWA LICENCYJNA I SPRZEDAŻY

## 1. Licencja.

(a). Postanowienia ogólne. EFI przyznaje Użytkownikowi ograniczoną, osobistą, niewyłączną licencję bez prawa jej przeniesienia, umożliwiającą użytkowanie Oprogramowania i Dokumentacji lub Dostęp do nich wyłącznie w celach określonych w Dokumentacji. Wyłącznie Użytkownik, jego pracownicy lub upoważnieni niezależni wykonawcy oraz użytkownicy końcowi Użytkownika, w stosownych przypadkach, mogą użytkować Produkt lub Dokumentację lub uzyskać do nich Dostęp. Użytkownik uzyskuje licencję na Oprogramowanie, ale nie nabywa go. Użytkownikowi nie przysługują żadne prawa własności, wyrażone lub dorozumiane, ani jakiegokolwiek inne prawa do Oprogramowania lub Dokumentacji inne niż określone w niniejszej Umowie. Zabrania się udzielać ponownych lub dalszych licencji na Oprogramowanie (w tym wszelkie bazy danych) lub Dokumentację, kopiować, zmieniać, rozszerzać, usuwać występujących w nim błędów, tworzyć utworów zależnych na jego podstawie, dekompilować, odszyfrowywać, odtwarzać kodu źródłowego lub rozkładać na czynniki składowe lub udzielać na to pozwolenia jakimkolwiek podmiotom zewnętrznym. Zabrania się wynajmować, wdzierżawiać, użyczać lub w inny sposób rozprowadzać lub użytkować Oprogramowanie lub Dokumentację w ramach jakiegokolwiek systemu z podziałem czasu, biura usługowego lub innego podobnego stosunku lub w jakimkolwiek sposób, który skutkowałby przyznaniem Licencji wolnego oprogramowania z wyłączeniem plików źródłowych (excluded license) na Oprogramowanie lub Dokumentację w całości lub w części. Dodatkowe warunki użytkowania mogą być dostarczane z nowymi Produktami lub aktualizacją, wydaniem lub uaktualnieniem.

(b). Licencja bezterminowa. Przyznana Użytkownikowi Licencja bezterminowa może zostać cofnięta przez EFI, jeżeli Użytkownik zaniecha Utrzymania Oprogramowania przez dwa (2) dowolne roczne okresy Utrzymania. Liczba kopii Oprogramowania zainstalowanego w Miejscach użytkowania musi odpowiadać liczbie Licencji na użytkowanie przyznanych Użytkownikowi, jego pracownikom lub upoważnionym niezależnym wykonawcom. Użytkownik może sporządzić i zachować jedną dodatkową kopię wyłącznie w charakterze kopii zapasowej oraz zmienić Miejsce użytkowania po wcześniejszym uzyskaniu pisemnej zgody EFI.

(c). Licencja terminowa. Każdą Licencję terminową przyznaje się na Okres wyjściowy trzech (3) lat, licząc od Daty rozpoczęcia, chyba że Dokumentacja zakupu stanowi inaczej. W przypadku niedostarczenia EFI pisemnego wypowiedzenia co najmniej na 90 dni przed końcem Wyjściowego okresu lub jakiegokolwiek Okresu odnowienia, okres obowiązywania zostanie automatycznie odnowiony według obowiązujących w EFI w danym czasie Oplat. Wyłącznie Użytkownik, jego pracownicy lub upoważnieni niezależni wykonawcy oraz użytkownicy końcowi Użytkownika, w stosownych przypadkach, mogą uzyskać Dostęp do Produktu wyłącznie na potrzeby biznesowe Użytkownika. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wprowadzanie

danych w sposób terminowy, poprawny i zgodny z jego wymaganiami. Użytkownik zwolni EFI z odpowiedzialności z tytułu wszelkich szkód, strat lub kosztów wynikających z danych wprowadzonych przez Użytkownika albo jego użytkowników końcowych w jego imieniu.

(d). Materiały podmiotów zewnętrznych. Niektóre rozprowadzane wraz z Produktem materiały podmiotów zewnętrznych mogą podlegać innym warunkom użytkowania, które zwykle można znaleźć w oddzielnej umowie licencyjnej lub pliku „Read me” dostarczonym wraz z tymi materiałami podmiotu zewnętrznego. Licencja nie dotyczy żadnego oprogramowania podmiotów zewnętrznych z wyjątkiem przypadków określonych w niniejszej Umowie.

(e). Nieupoważniony dostęp. PRODUKT MOŻE ZAWIERAĆ KLUCZ LICENCYJNY ZAPOBIEGAJĄCY NIEUPOWAŻNIONEMU DOSTĘPOWI, A EFI MOŻE ZREALIZOWAĆ LUB DEZAKTYWOWAĆ KLUCZ LICENCYJNY PO WYGAŚNIĘCIU LICENCJI UŻYTKOWNIKA. UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KLUCZ LICENCYJNY NIE JEST WIRUSEM, A JEGO REALIZACJA LUB DEZAKTYWACJA MOŻE POWODOWAĆ, ŻE PRODUKT LUB JEGO CZĘŚĆ BĘDZIE NIESPRAWNA. W PRZYPADKU OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE REALIZACJI ALBO DEZAKTYWACJI KLUCZA LICENCYJNEGO UŻYTKOWNIK MOŻE BYĆ ZOBOWIĄZANY DO UISZCZENIA NA RZECZ EFI OBOWIĄZUJĄCEJ W DANYM CZASIE OPŁATY ZA PONOWNĄ AKTYWACJĘ PRODUKTU.

## 2. Instalacja i Usługi specjalistyczne.

(a). Instalacja. Z wyjątkiem przypadków, gdy w Dokumentacji zakupu określono inaczej, za instalację i wdrożenie Produktu odpowiedzialny jest wyłącznie Użytkownik. EFI nie jest zobowiązana do wprowadzania zmian w Produkcie w celu umożliwienia jego działania na żadnym konkretnym systemie sprzętowym, konfiguracji, platformie ani w połączeniu z żadnym innym oprogramowaniem.

(b). Usługi specjalistyczne. Użytkownik może nabyć od EFI Usługi specjalistyczne, co do których mogą być sporządzane wykazy zakresu prac podlegających niniejszej Umowie w celu pełniejszego określenia zakresu, czasu trwania albo opłat za Usługi specjalistyczne. Z wszelkich opłaconych z góry Usług specjalistycznych należy skorzystać w ciągu 24 (dwudziestu czterech) miesięcy od Daty rozpoczęcia.

(c). Wynagrodzenie i koszty. Świadczenie Usług specjalistycznych na miejscu odbywa się według standardowego 8-godzinnego dnia pracy. Dodatkowe godziny będą rozliczane według obowiązującej w danym czasie stawki EFI, chyba że wspólnie ustalono inną stawkę. Klient zwróci EFI wszelkie uzasadnione wydatki bieżące (w tym na podróż, zakwaterowanie i posiłki) poniesione w związku ze świadczeniem Usług

specjalistycznych na miejscu. Usługi specjalistyczne zaplanowane i/lub świadczone i) po godzinach pracy w dzień powszedni lub ii) w sobotę będą rozliczane jako 150% stawki obowiązujących w danym czasie Oplat za Usługi specjalistyczne. Usługi specjalistyczne zaplanowane i/lub świadczone w niedzielę lub święto państwowe będą rozliczane jako 200% stawki obowiązujących w danym czasie Oplat za Usługi specjalistyczne.

### 3. Rozwiązania hostowane.

W przypadku świadczenia usług hostingowych Oprogramowania przez EFI albo wyznaczonych przez nią zewnętrznych usługodawców, obowiązują poniższe dodatkowe warunki użytkowania:

(a). Dostęp. EFI albo wyznaczeni przez nią usługodawcy będą świadczyć usługi niezbędne do uzyskania Dostępu przez Użytkownika, w tym dostarczą hasła.

(b). Wprowadzanie danych. Wszelkie dane wygenerowane przez i na skutek Dostępu Użytkownika będą przechowywane na serwerach EFI albo jej zewnętrznych usługodawców.

(c). Bezpieczeństwo hasel. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność z tytułu: i) udostępniania hasel Dostępu do Produktu jedynie osobom upoważnionym; ii) przypisywania ról i poziomów uprawnień Dostępu; iii) postępowania osób posiadających Dostęp oraz iv) zachowania poufności i integralności hasel i poziomów uprawnień. Użytkownik zwolni EFI z odpowiedzialności z tytułu wszelkich szkód, strat lub kosztów wynikających z niezastosowania się do postanowień niniejszego ustępu.

(d). Planowany przestój i aktualizacje. W celu przeprowadzenia standardowej konserwacji technologii obsługującej Produkt konieczne są okresowe przestoje. EFI będzie dokładać uzasadnionych handlowo starań w celu wykonania zaplanowanego przestoju poza normalnymi godzinami pracy. Poza Oprogramowaniem EFI może również instalować nowe lub zaktualizowane oprogramowanie, w tym oprogramowanie wspierające i oprogramowanie układowe, aby zapewnić ciągłość stabilności i bezpieczeństwa hostowanego rozwiązania. Użytkownik umożliwi uzasadnione handlowo aktualizacje i operacje bez zbędnej zwłoki lub sprzeciwu.

(e). Niespodziewana przerwa w Dostępie. EFI będzie dokładać uzasadnionych handlowo starań w celu uniknięcia niespodziewanej przerwy w Dostępie i możliwie najszybszego wznowienia Dostępu. W przypadku braku Dostępu przez ponad 2 (dwie) kolejne godziny w ciągu 24 godzin z powodu niespodziewanej przerwy w Dostępie spowodowanej przez EFI, Użytkownik ma prawo żądać zwrotu obowiązującej Oplaty za jeden dzień (obliczonej na podstawie średniej kwoty faktury za dany miesiąc). **POWYŻSZE STANOWI JEDYNY I WYŁĄCZNY ŚRODEK PRAWNY PRZYSŁUGUJĄCY UŻYTKOWNIKOWI I CAŁOŚĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI EFI ZA WSZELKIE NIEZAPLANOWANE PRZESTOJE**

LUB PRZERWY W DOSTĘPIE; EFI NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU WSZELKICH SZKÓD ZWIĄZANYCH Z JAKIKOLWIEK NIEPLANOWANYM PRZESTOJEM LUB PRZERWĄ W DOSTĘPIE.

(f). Samodzielne hostowanie. Użytkownik zachowuje prawo do samodzielnego hostowania Produktu z innej lokalizacji, a jeżeli korzysta z licencji terminowej, jest zobowiązany do dalszego uiszczania Oplat za Licencję terminową Oprogramowania. Wszelkie Usługi specjalistyczne świadczone przez EFI w celu dokonania migracji rozwiązania hostowanego do rozwiązania hostowanego samodzielnie są rozliczane według standardowych stawek EFI.

(g). Utrzymanie. Jeżeli Użytkownik korzysta z bezterminowej Licencji w ramach rozwiązania hostowanego, jest on zobowiązany do korzystania z usług Utrzymania w okresie, w którym EFI albo wyznaczony przez nią zewnętrzny usługodawca świadczy usługi hostingowe na rzecz Użytkownika.

### 4. Opłaty i dostawa.

(a). Opłaty. Użytkownik uiszcza wszelkie obowiązujące Opłaty.

(b). Prawo własności i ryzyko utraty. Tytuł do jakichkolwiek nośników lub sprzętu z Produktem oraz ryzyko ich utraty przechodzi na Użytkownika w wyznaczonych przez EFI zakładach produkcyjnych albo magazynach. W przypadku dostarczenia Produktu w formie elektronicznej, ryzyko utraty przechodzi na Użytkownika w chwili udostępnienia Użytkownikowi Produktu lub Dostępu.

(c). Dostawa sprzętu. Jeżeli nie określono inaczej w Dokumentacji zakupu, w przypadku zakupu sprzętu przez Użytkownika obowiązują następujące warunki: i) EFI działa jako przedstawiciel Użytkownika i nabywa ubezpieczenie od ryzyka utraty i/lub zamawia i płaci z góry za wysyłkę, ii) Użytkownik zwróci EFI wszystkie koszty związane z wysyłką sprzętu po przesłaniu przez EFI stosownej faktury. EFI będzie dokładać uzasadnionych handlowo starań w celu przesłania sprzętu najszybciej, jak to możliwe po podpisaniu niniejszej Umowy i otrzymaniu wszelkich wymaganych zaliczek. W sytuacji, gdy Użytkownik poprosi o opóźnienie dostawy lub w inny sposób spowoduje opóźnienie w procesie transportu, EFI zastrzega sobie prawo do obciążenia Użytkownika osobno kosztami poniesionymi z tytułu opłacenia przechowywania i magazynowania sprzętu w firmie logistycznej w imieniu Użytkownika.

### 5. Utrzymanie produktu.

(a). Z zastrzeżeniem terminowego uiszczania przez Użytkownika wszelkich obowiązujących Oplat, EFI lub wyznaczony przez nią usługodawca zapewni Użytkownikowi coroczne usługi Utrzymania produktu. Okres obowiązywania usług Utrzymania produktu odnawia się automatycznie na 12 kolejnych miesięcy, chyba że jedna ze stron anuluje odnowienie na piśmie przynajmniej 30 dni przed Dniem odnowienia. Niezależnie

od powyższego Utrzymanie niektórych Produktów (np. pojedynczych modułów Oprogramowania stanowiących część rozwiązania Oprogramowania EFI) może zostać anulowane wyłącznie pod warunkiem, że Użytkownik nie korzysta już z tych Produktów; przed anulowaniem Utrzymania dla dowolnego Produktu zaleca się konsultację z EFI.

(b). W celu skorzystania z jakiegokolwiek uaktualnienia lub aktualizacji, Użytkownik musi posiadać ważną Licencję. W przypadku skorzystania z uaktualnienia albo aktualizacji, licencja Użytkownika dotycząca jakiegokolwiek poprzedniej wersji Produktu wygasa automatycznie. Jeżeli Użytkownik (i) posiada nieaktualną wersję Produktu albo (ii) nie może korzystać z usług Utrzymania produktu z powodu braku terminowego uiszczenia Oplat za utrzymanie i chce zaktualizować posiadaną wersję Produktu, musi uiścić wszelkie zaległe Oplaty i mogą zostać mu naliczone dodatkowe opłaty za przeniesienie albo konwersję wszelkich starych danych. EFI zastrzega sobie prawo do przerwania świadczenia usług Utrzymania produktu dla wszystkich nieaktualnych wersji Produktu.

## 6. Gwarancja i wyłączenie odpowiedzialności.

(a). Ograniczona gwarancja. EFI gwarantuje Użytkownikowi, że (i) EFI ma prawo do udzielenia Licencji; (ii) z zastrzeżeniem terminowej płatności wszystkich obowiązujących Oplat przez Użytkownika, dostarczone Użytkownikowi Produkty będą w znaczącym stopniu działać zgodnie z obowiązującymi w danym momencie specyfikacjami EFI, pod warunkiem, że wszystkie dostępne aktualizacje i poprawki błędów zostaną poprawnie zainstalowane; oraz (iii) wszelkie Usługi specjalistyczne zakupione przez Użytkownika będą świadczone w sposób profesjonalny zgodnie z ogólnie przyjętymi standardami branżowymi. Niniejsza gwarancja nie dotyczy wad wynikających z A) jakiegokolwiek wyposażenia albo oprogramowania, które nie zostały dostarczone albo zatwierdzone do stosowania przez EFI; B) jakichkolwiek zmian wprowadzonych do Produktu przez Użytkownika, jego pracowników albo jakiejkolwiek podmioty zewnętrzne działające w jego imieniu, C) jakiegokolwiek wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania albo nadużycia przez Użytkownika, jego pracowników lub jakiejkolwiek podmioty zewnętrzne działające w jego imieniu albo D) użytkowania Produktu w warunkach otoczenia, zasilania i parametrów operacyjnych niezgodnych z określonymi przez EFI w specyfikacji eksploatacyjnej. Użytkownik ma obowiązek w pełni i bezzwłocznie współpracować z EFI podczas prób określenia przyczyny domniemanego naruszenia tej ograniczonej gwarancji.

(b). Bezpieczeństwo systemów Użytkownika. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność z tytułu (i) zapewnienia poufności, bezpieczeństwa i integralności swojego połączenia sieciowego, danych i serwerów; (ii) zapobiegania ryzyku i ponoszenie ryzyka w przypadku wystąpienia wszelkich strat czy szkód dotyczących jakichkolwiek danych na swoich serwerach; oraz (iii) tworzenia archiwów i kopii zapasowych wszelkich danych.

(c). WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU GWARANCJI I ŚRODKI PRAWNE.

W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCEGO PRAWA GWARANCJE I ŚRODKI PRAWNE W NINIEJSZEJ UMOWIE SĄ WYŁĄCZONE I OBOWIĄZUJĄ ZAMIAST WSZYSTKICH INNYCH GWARANCJI I ŚRODKÓW PRAWNYCH. EFI, JEJ DOSTAWCY I LICENCJODAWCY WYRAŹNIE ZASTRZEGAJĄ SOBIE WSZELKIE INNE GWARANCJE I ŚRODKI PRAWNE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI DO CELÓW HANDLOWYCH, ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU I NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH; WSZELKIE GWARANCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA; ORAZ WSZELKIE GWARANCJE DOTYCZĄCYCH TEGO, ŻE DZIAŁANIE PRODUKTU BĘDZIE NIEZAKŁÓCONE ALBO ODPORNE NA BŁĘDY. EFI NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, DOROZUMIANYCH ANI INNYCH, DOTYCZĄCYCH DZIAŁANIA ANI NIEZAWODNOŚCI ŻADNYCH INNYCH PRODUKTÓW ALBO USŁUG PODMIOTÓW ZEWNĘTRZNYCH.

W MAKSYMALNYM ZAKRESIE, W JAKIM ZEZWALAJĄ NA TO PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCEGO PRAWA, JEDYNYM I WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM PRAWNYM PRZYSŁUGUJĄCYM UŻYTKOWNIKOWI Z TYTUŁU NARUSZENIA NINIEJSZYCH OGRANICZONYCH GWARANCJI ORAZ DZIAŁANIEM WYCZERPUJĄCYM ODPOWIEDZIALNOŚĆ EFI I JEJ DOSTAWCÓW W ZAKRESIE PRODUKTÓW, USŁUG I GWARANCJI JEST, WEDŁUG UZNANIA EFI: (1) NAPRAWA ALBO WYMIANA PRODUKTU ALBO PONOWNE WYŚWIADCZENIE USŁUGI, KTÓRE NIE SPEŁNIAJĄ WARUNKÓW OGRANICZONEJ GWARANCJI ALBO (2) ZWROT KOSZTÓW ODPOWIADAJĄCY OBOWIĄZUJĄCEJ W DANYM CZASIE UCZCIWEJ WARTOŚCI RYNKOWEJ (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) PRODUKTU CZY USŁUGI, KTÓRE NIE SPEŁNIAJĄ WARUNKÓW OGRANICZONEJ GWARANCJI. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE, NIE PRZYSŁUGUJĄ ŻADNE ZWROTY KOSZTÓW, ZWROTY, WYMIANY ANI ZAMIANY.

## 7. Zwolnienie z odpowiedzialności z tytułu naruszenia.

EFI zwalnia Użytkownika z odpowiedzialności z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej i zwróci Użytkownikowi wszelkie koszty odszkodowania wypłacone podmiotowi, który złoży Roszczenie dot. WI i w sprawie którego wydane zostanie prawomocne orzeczenie sądu stanowiące, że Produkt w sposób bezpośredni narusza Prawa WI podmiotów zewnętrznych. EFI zostanie zwolniona ze wszystkich zobowiązań wynikających z postanowień niniejszego ustępu, chyba że Użytkownik powiadomi EFI na piśmie w ciągu 10 dni roboczych od powzięcia wiedzy na temat Roszczenia dot. WI i przekaze EFI odpowiednie i kompletne informacje, udzieli wsparcia i wyłącznego prawa do obrony bądź zaspokojenia Roszczenia dot. WI. Jeżeli zdaniem EFI

istnieje prawdopodobieństwo, że Produkt albo jakakolwiek jego część mogą stanowić przedmiot roszczenia dotyczącego naruszenia Praw WI podmiotów zewnętrznych albo jeżeli na drodze sądowej zostanie stwierdzone, że Produkt albo jakakolwiek jego część narusza Prawa WI podmiotów zewnętrznych, EFI może, wedle własnego uznania: (i) uzyskać licencję lub prawo do korzystania z Praw WI podmiotów zewnętrznych dla Użytkownika, tak by mógł on dalej korzystać z Produktu; albo (ii) wymienić albo zmodyfikować Produkt korzystając z innych odpowiednich technologii lub części stanowiących ich uzasadnione odpowiedniki; albo (iii) jeżeli podjęcie działań określonych w punktach (i) lub (ii) nie jest uzasadnione z handlowego punktu widzenia, unieważnić Licencję Użytkownika oraz, jeżeli Użytkownik zwróci Produkt EFI, zwrócić część pokrytej przez Użytkownika opłaty licencyjnej odpowiadającej obowiązującej w danym czasie uczciwej wartości rynkowej (w stosownych przypadkach) Produktu. EFI nie ponosi odpowiedzialności ani nie ma obowiązku zwolnić Użytkownika z odpowiedzialności ani zwrócić kosztów, w przypadku gdy domniemane naruszenie wynika z (i) przestrzegania wymagań lub specyfikacji Użytkownika wykraczających poza standardowe specyfikacje EFI dotyczące Produktu; (ii) dodatków lub zmian wprowadzonych do Produktu na życzenie Użytkownika, (iii) połączenia Produktu z dowolnym produktem lub oprogramowaniem, których nie zapewnia EFI; lub (iv) korzystania z Produktu w ramach procesów lub systemów innych niż przeznaczone do tego celu. W przypadkach opisanych w poprzednim zdaniu Użytkownik będzie odpiarać albo zaspokajać wszelkie roszczenia wniesione przeciwko EFI na własny koszt i zwalnia EFI z obowiązku pokrycia wszelkich kosztów, kosztów obsługi prawnej, pozostałych wydatków oraz odszkodowań wymaganych w celu odparcia albo zaspokojenia roszczenia.

PRAWA PRYZNANE UŻYTKOWNIKOWI W NINIEJSZYM USTĘPIE STANOWIĄ JEDYNY I WYŁĄCZNY ŚRODEK PRAWY W PRZYPADKU WSZELKICH DOMNIEMANYCH PRZYPADKÓW NARUSZENIA PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ PODMIOTÓW ZEWNĘTRZNYCH.

## 8. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI.

W ZAKRESIE DOZWOŁONYM PRAWEM EFI ANI JEJ DOSTAWCY CZY LICENCJODAWCY W ŻADNYM RAZIE NIE BĘDĄ PONOSIĆ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD POŚREDNICH, SPECJALNYCH, UBOCZNYCH, NASTĘPCZYCH, PRZYKŁADOWYCH, RETORSYJNYCH, CZY ZWIĄZANYCH Z POLEGANIEM NA ZAWARTEJ UMOWIE, BEZ WZGLĘDU NA PRZYCZYNĘ CZY PODSTAWY ODPOWIEDZIALNOŚCI, NAWET W PRZYPADKU UZYSKANIA INFORMACJI O MOŻLIWOŚCI PONIESIENIA TAKICH SZKÓD. EFI NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU ŻADNYCH UTRACONYCH KORZYŚCI CZY PRZYCHODÓW, STRAT WYNIKAJĄCYCH Z KORZYSTANIA Z PRODUKTU, UTRATY DANYCH ANI KOSZTU ODZYSKIWANIA DANYCH. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW

OBEJMUJĄCYCH WINĘ UMYŚLNĄ EFI, EFI NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD DOTYCZĄCYCH DANYCH UŻYTKOWNIKA WYNIKAJĄCYCH Z NARUSZENIA, NIEUPOWAŻNIONEGO DOSTĘPU, NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA CZY WŁAMANIA, DO KTÓRYCH DOSZŁO NA SERWERACH EFI LUB JEJ DOSTAWCÓW LUB PODCZAS KORZYSTANIA Z SIECI, Z KTÓRYCH UŻYTKOWNIK KORZYSTA W ZWIĄZKU Z PRODUKTEM.

W ŻADNYM WYPADKU CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ EFI Z TYTUŁU WSZELKICH SZKÓD DOTYCZĄCYCH LUB WYNIKAJĄCYCH Z PRODUKTÓW, USŁUG, DOSTĘPU LUB NINIEJSZEJ UMOWY, NIEZALEŻNIE OD PODSTAWY POWÓDŹTWA (CZY TO NA MOCY UMOWY, DELIKTU, USTAWY CZY INNEJ PODSTAWY) NIE MOŻE PRZEKROCZYĆ RZECZYWISTEJ ŁĄCZNEJ KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA W CIĄGU 12 MIESIĘCY POPRZEDZAJĄCYCH ZŁOŻENIE ROSZCZENIA DOTYCZĄCEGO PRODUKTU EFI, USŁUG ALBO DOSTĘPU STANOWIĄCYCH PODSTAWĘ ROSZCZENIA. UŻYTKOWNIK POTWIERDZA, ŻE KWOTA TA JEST WYSTARCZAJĄCA DO WYPEŁNIENIA PODSTAWOWEGO CELU NINIEJSZEJ UMOWY ORAZ ŻE CENA PRODUKTU, USŁUG SPECJALISTYCZNYCH ALBO DOSTĘPU ODZWIERCIEDLA TEN PODZIAŁ RYZYKA.

POWYŻSZE OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI I WYŁĄCZENIA STANOWIĄ NIEROZŁĄCZNĄ CZĘŚĆ NINIEJSZEJ UMOWY, BEZ KTÓREJ EFI NIE UDZIELIŁABY UŻYTKOWNIKOWI LICENCJI, NIE SPRZEDAŁABY MU PRODUKTU ANI NIE UDZIELIŁABY MU DOSTĘPU.

PONIEWAŻ NIEKTÓRE SYSTEMY PRAWNE NIE DOPUSZCZAJĄ NIEKTÓRYCH ALBO WSZYSTKICH WYŁĄCZEŃ BĄDŹ OGRANICZEŃ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE, NIEKTÓRE Z NICH ALBO WSZYSTKIE MOGĄ NIE DOTYCZYĆ DANEGO UŻYTKOWNIKA.

## 9. Prawa własności i Informacje poufne.

(a). Brak domniemanego przeniesienia Praw własności. Produkt, Dokumentacja i wszelkie Wyniki prac stanowią wartościową, poufną i zastrzeżoną własność EFI, jej dostawców i licencjodawców. EFI nie przenosi żadnych Praw własności intelektualnej, z wyjątkiem ograniczonych praw określonych w niniejszej Umowie. Użytkownik ma obowiązek zachować i powielać wszelkie zamieszczone na Produkcie informacje o prawach autorskich, znaki towarowe, patenty i inne informacje zastrzeżone w takiej samej postaci i w taki sam sposób, w jakich zostały dostarczone przez EFI.

(b). Ochrona danych. Użytkownikowi nie wolno ujawniać żadnych Informacji poufnych EFI i musi on

przedsięwziąć wobec Produktów i Informacji poufnych EFI przynajmniej takie środki ostrożności, jakie przedsięwzięliby w przypadku ochrony własnych informacji poufnych i wysoce wrażliwych praw własności. Użytkownik ma obowiązek powiadomić swoich pracowników i autoryzowanych, niezależnych wykonawców o poufnych i zastrzeżonym charakterze Produktu i Informacji poufnych EFI oraz o ograniczeniach nałożonych na mocy niniejszej Umowy oraz udostępnić Produkt i Informacje poufne EFI wyłącznie tym osobom, które potrzebują ich w ramach standardowego trybu i zakresu swojej pracy lub współpracy z Użytkownikiem. Z wyjątkiem przypadków określonych w niniejszej Umowie, Użytkownik nie może w sposób bezpośredni ani pośredni ujawniać żadnej części Produktu, Informacji poufnych EFI ani Dokumentacji żadnemu podmiotowi zewnętrznemu.

(c). Rozwiązanie Umowy; Zabezpieczenie roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego. Naruszenie przez Użytkownika obowiązku zachowania poufności lub Praw własności intelektualnej EFI może spowodować niepowetowane szkody, w przypadku których środek prawny w postaci odszkodowania finansowego nie będzie wystarczający. W przypadku naruszenia albo ryzyka naruszenia Użytkownik potwierdza, że oprócz wszelkich innych przysługujących jej środków prawnych, EFI będzie mieć prawo (i) rozwiązać niniejszą Umowę, odzyskać Produkt, zrealizować Klucz licencyjny lub odebrać możliwość Dostępu lub (ii) uzyskać zabezpieczenie roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego albo inny środek prawny wynikający z zasad słuszności, przyznany przez sąd właściwy w celu zapobiegania dalszym naruszeniom.

(d). Wykorzystywanie znaków towarowych i logo Użytkownika. Z zachowaniem wszelkich uzasadnionych wytycznych dotyczących użytkownika, Użytkownik udziela EFI niewyłącznej, nieograniczonej terytorialnie, nieobciążonej taniemami licencji na korzystanie ze Znaków klienta w związku z niniejszą Umową, w celu wykorzystania wraz z Produktem, promowania Produktów EFI w materiałach marketingowych, materiałach drukowanych lub reklamach internetowych oraz identyfikacji Użytkownika jako klienta EFI. Użytkownik ma również obowiązek udzielić EFI wszelkich praw lub dalszych licencji koniecznych w celu korzystania przez EFI ze znaków towarowych lub znaków usługowych Jednostek stowarzyszonych Użytkownika. EFI przyjmuje do wiadomości, że: (i) Znaki klienta są wyłączną własnością Użytkownika albo Jednostek stowarzyszonych Użytkownika; (ii) EFI nie przysługują żadne inne prawa, tytuły własności ani udziały dotyczące Znaków klienta; oraz (iii) każdorazowe wykorzystanie przez EFI Znaków klienta oraz ich renoma będą działać na korzyść Użytkownika i jego Jednostek stowarzyszonych.

## 10. Rozwiązanie Umowy.

(a). Niniejsza Umowa może zostać rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym za wypowiedzeniem doręczonym drugiej stronie: (i) przez EFI, jeżeli Użytkownik nie wnieśli jakiegokolwiek wymaganej opłaty innej niż Opłaty za utrzymanie

produktu; (ii) przez stronę niedopuszczającą się naruszenia, jeżeli Użytkownik albo EFI nie usunie istotnego naruszenia w ciągu 30 dni od otrzymania pisemnego powiadomienia od strony niedopuszczającej się naruszenia; albo (iii) przez EFI, jeżeli Użytkownik straci możliwość kontynuowania działalności, wniesiony zostanie dobrowolny albo przymusowy wniosek o upadłość albo likwidację, który nie zostanie odrzucony w terminie 60 dni od pierwszego złożenia albo jeżeli na znaczącej części majątku Użytkownika zostanie ustanowiony syndyk.

(b). Po rozwiązaniu umowy Użytkownik musi bezzwłocznie: (i) wnieść na rzecz EFI wszelkie nieuiszczone opłaty, które stały się należne przed rozwiązaniem Umowy; (ii) zwrócić wszelkie Informacje poufne EFI i Produkt; oraz (iii) zwrócić wszelkie materiały, programy, instrukcje i inne przedmioty dotyczące Produktu albo z nim związane, będące w posiadaniu albo pod kontrolą Użytkownika. EFI ma obowiązek podjąć wszelkie uzasadnione handlowo starania, aby dostarczyć Użytkownikowi wszelkie należące do niego informacje zastrzeżone w formacie, w którym są one przechowywane przez EFI w momencie rozwiązania umowy.

## 11. Prawa do przeprowadzenia audytu.

EFI może przeprowadzić audyt dotyczący korzystania z Produktu albo Dostępu do Produktu. Audyty będą odbywać się po wystosowaniu do Użytkownika powiadomienia z wyprzedzeniem, w trakcie normalnych godzin pracy oraz w sposób, który nie będzie w sposób nieuzasadniony utrudniać działalności Użytkownika. Jeżeli w ramach audytu zostanie wykazane, że Użytkownik korzysta z lub uzyskuje dostęp do Produktu w sposób, który narusza postanowienia niniejszej Umowy, EFI może wystawić Użytkownikowi fakturę za takie korzystanie lub Dostęp, w tym opłaty za opóźnienie, odsetki i koszty związane z audytem. Jeżeli Użytkownik nie opłaci faktury w terminie, EFI może skorzystać z prawa do rozwiązania umowy i innych przysługujących jej praw i środków prawnych.

## 12. Zgoda na wykorzystanie Danych.

EFI może gromadzić i wykorzystywać dane techniczne i związane z nimi informacje w celu zapewnienia albo potwierdzenia Użytkownikowi lub przez Użytkownika uprawnionego użytkownika Produktów, Dostępu, Usług specjalistycznych lub usług Utrzymania. Z zastrzeżeniem obowiązującej w danym momencie polityki prywatności EFI (dostępnej pod adresem <https://www.efi.com/legal/privacy/>) oraz obowiązujących przepisów prawa, EFI może (i) wykorzystywać te informacje w celu udoskonalania swoich produktów, świadczenia Użytkownikowi spersonalizowanych usług albo potwierdzania uprawnionego użytkownika; (ii) przekazywać te informacje jednostkom stowarzyszonym, pełnomocnikom i partnerom EFI; oraz (iii) przekazywać te informacje do Stanów Zjednoczonych lub jakiegokolwiek innego kraju, w którym EFI albo jej jednostki stowarzyszone, pełnomocnicy i partnerzy posiadają placówki.

## 13. Przestrzeganie przepisów prawa.

(a). Przestrzeganie przepisów eksportowych.

Produkt oraz związane z nim technologie, informacje i materiały podlegają przepisom prawa eksportowego Stanów Zjednoczonych. Użytkownik ma obowiązek przestrzegać powyższych oraz wszelkich innych odnośnych przepisów prawa eksportowego. Do wyłącznych obowiązków Użytkownika należy uzyskanie wszelkich niezbędnych pozwoleń na wywóz i odstępstw. Produktu ani powiązanych technologii, informacji i materiałów nie można eksportować ani ponownie eksportować do żadnych krajów objętych embargiem USA ani do osób czy podmiotów znajdujących się na liście podmiotów zakazanych wskazanych przez organy rządu USA, ani z naruszeniem jakichkolwiek przepisów prawa eksportowego.

(b). Przestrzeganie przepisów prawa. Użytkownik

może korzystać z Produktu jedynie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. EFI może zmienić lub zawiesić prawo Użytkownika do korzystania z Produktu albo dostęp do niego w sposób konieczny do zapewnienia zgodności z przepisami, po pisemnym powiadomieniu Użytkownika. Obie strony przyjmują do wiadomości swoje obowiązki i zobowiązania w zakresie przestrzegania międzynarodowych przepisów prawa antykorupcyjnego, w tym amerykańskiej Ustawy o zagranicznych praktykach korupcyjnych (Foreign Corrupt Practices Act) i brytyjskiej Ustawy o zapobieganiu łapownictwu (Anti-Bribery Act) oraz wszelkich nowelizacji i przepisów wykonawczych dotyczących tych ustaw, oprócz swoich własnych wytycznych etycznych (Kodeks postępowania EFI jest dostępny online na stronie <http://ir.efi.com/committee-details/code-business-conduct-and-ethics>). W szczególności żaden pracownik ani inna osoba lub podmiot występujący w imieniu albo na rzecz EFI bądź Klienta nie przyjmie korzyści majątkowych ani niczego, co można postrzegać jako korzyść majątkową, od żadnego urzędnika państwowego czy innej osoby, jak również nie przekaze im takich korzyści w celu wywarcia wpływu na jakąkolwiek czynność, uzyskania nienależnej korzyści albo uzyskania bądź utrzymania zamówień.

## 14. Postanowienia ogólne.

(a). Podatki. Z wyjątkiem przychodów wykazanych

przez EFI Użytkownik będzie zobowiązany do opłacenia wszelkich taryf, opłat celnych i podatków, bez względu na nazwę i sposób nakładania, wynikających z posiadania, korzystania i uzyskiwania przez Użytkownika dostępu do Produktu, niniejszej Umowy lub wszelkich Usług specjalistycznych, w tym w szczególności podatku od sprzedaży, użytkowania, wartości dodanej, usług, majątku osobistego, podatku akcyzowego i innych podatków.

(b). Prawo właściwe. Niniejsza Umowa nie podlega

przepisom Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z 1980 roku ani żadnym innym międzynarodowym traktatom ani konwencjom. Niniejsza Umowa we wszystkich aspektach podlega przepisom prawa amerykańskiego stanu Kalifornia, bez uwzględnienia norm kolizyjnych. W przypadku wszelkich sporów związanych z niniejszą Umową, Produktem, Dostępem albo jakimikolwiek

innymi usługami świadczonymi na mocy tej Umowy, każda ze stron przyjmuje wyłączną właściwość osobową i miejscową sądów federalnych i stanowych w hrabstwie Santa Clara w amerykańskim stanie Kalifornia.

(c). Rozdzielność postanowień; Interpretacja. Jeżeli sąd

właściwy uzna którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy za niezgodne z prawem, nieważne albo niewykonalne, takie postanowienie zostanie uznane za mające charakter całkowicie rozdzielnego wobec pozostałych postanowień, a niniejsza Umowa będzie interpretowana i wykonywana tak, jak gdyby nie obejmowała tego postanowienia. Niniejsza Umowa będzie interpretowana uczciwie i zgodnie z jej postanowieniami, bez bezwzględnego skłaniania się ku interpretacji korzystniejszej albo mniej korzystnej dla którejkolwiek ze Stron. Nagłówki w niniejszej Umowie mają wyłącznie charakter orientacyjny i nie wpływają na zakres, znaczenie ani interpretację żadnych postanowień niniejszej Umowy. Niewykonanie lub opóźnienie w wykonaniu jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy nie stanowi odstępstwa od przysługującego EFI prawa do wykonania tego postanowienia.

(d). Zakaz cesji. Użytkownik nie może dokonywać

przeniesienia ani cesji, zarówno dobrowolnie, z mocy prawa, jak i w inny sposób, żadnej części niniejszej Umowy, w tym jakichkolwiek zakupionych Licencji, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody EFI, która może zostać wstrzymana, opóźniona albo udzielona warunkowo, wedle wyłącznego uznania EFI, oraz może wymagać wniesienia opłaty za przeniesienie Licencji. Dokonywanie częściowego przeniesienia bądź cesji, zarówno dobrowolnie, z mocy prawa, jak i w inny sposób, żadnej części niniejszej Umowy, w tym części zakupionych Licencji, jest zabronione. Za cesję w rozumieniu niniejszej Umowy uznaje się każdą fuzję, konsolidację lub nabycie Klienta lub inne przeniesienie wszystkich lub zasadniczo wszystkich udziałów lub aktywów Klienta. Wszelkie próby dokonania przeniesienia albo cesji bez zgody EFI będą nieważne.

(e). Język Umowy. Niniejsza Umowa została

sporządzona wyłącznie w języku angielskim, który ma znaczenie nadrzędne we wszystkich jej aspektach. Jeżeli Użytkownik otrzymał od EFI tłumaczenie, wówczas takie tłumaczenie zostało zapewnione jedynie dla jego wygody, natomiast wersja angielska, a nie tłumaczenie, jest wersją prawnie wiążącą. W przypadku jakichkolwiek sprzeczności albo niezgodności pomiędzy wersją angielską a tłumaczeniem, charakter nadrzędny ma wersja angielska. Wszelkie powiadomienia związane z niniejszą Umową muszą być sporządzane na piśmie w języku angielskim.

(f). Całość Umowy i zmiany. W odniesieniu do

przedmiotu lub dowolnego warunku niniejszej Umowy: (i) niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia pomiędzy Stronami; (ii) niniejsza Umowa zastępuje wszelkie wcześniejsze lub jednoczesne ustalenia i porozumienia (w tym m.in. rozmowy, oświadczenia, gwarancje, gratyfikacje, obietnice i umowy); (iii) nie istnieją żadne inne tego typu ustalenia ani porozumienia, jeżeli nie zostały one wyraźnie wymienione w niniejszej Umowie; (iv) żadna ze Stron nie polegała na żadnych tego typu ustaleniach ani

porozumieniach poza ustaleniami i porozumieniami wyraźnie wymienionymi w niniejszej Umowie; oraz (v) każde zrzeczenie się praw, modyfikacja lub zmiana będzie ważna wyłącznie pod warunkiem, że została sporządzona w formie pisemnego dokumentu podpisanego przez Strony, przy czym wiadomość e-mail nie stanowi pisemnego podpisanego dokumentu.

(g). Zamówienia i ich przyjmowanie. Nie ma możliwości anulowania żadnego zamówienia na Produkty i Usługi specjalistyczne złożonego zgodnie z niniejszą Umową bądź uzyskania za nie zwrotu kosztów, a ponadto zamówienia takie należy składać co najmniej piętnaście (15) dni przed wybranym terminem dostawy. W przypadku każdego zamówienia Użytkownik złoży zamówienie i uiszcza właściwą płatność na rzecz EFI lub jej jednostki zależnej lub stowarzyszonej, zależnie od tego, która spółka dokonuje sprzedaży Produktów i Usług specjalistycznych w ramach danego zamówienia. Zamówienie jest wiążące wyłącznie wtedy, gdy EFI wystawi pisemne zawiadomienie o jego przyjęciu. Niniejsza Umowa obejmuje wszystkie kolejne zamówienia i żaden element zamówień lub innych wiadomości Klienta nie może w żaden sposób zmienić niniejszej Umowy.

(h). Niezależni wykonawcy. Użytkownik i EFI oraz odpowiednio pracownicy i przedstawiciele obu stron są i będą pozostawać względem siebie w stosunku niezależnych wykonawców. Niniejsza Umowa nie nadaje żadnej ze stron prawa ani upoważnienia do podejmowania działań ani zaciągania jakichkolwiek zobowiązań, wyraźnych ani dorozumianych, w imieniu drugiej strony.

(i). Pozostawanie postanowień w mocy. Postanowienia niniejszej Umowy związane z opłatami i warunkami płatności, prawami własności intelektualnej oraz prawami własności, zgodnością z prawem eksportowym, rozwiązaniem umowy, poufnością, zwolnieniem z odpowiedzialności z tytułu naruszenia, wyłączeniem odpowiedzialności z tytułu gwarancji, ograniczeniem odpowiedzialności, prawem właściwym, pozostawaniem postanowień w mocy, siłą wyższą, rozdzielną postanowień i interpretacją, definicjami, modyfikacjami oraz użyciem oprogramowania stanowiącego własność lub dystrybuowanego przez Microsoft lub Oracle, użytego w Produkcie EFI, pozostają w mocy po rozwiązaniu niniejszej Umowy.

(j). Sila wyższa. Poza obowiązkiem opłacania należności, żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie jakichkolwiek swoich zobowiązań z powodu strajków, niedoborów, działań lub zaniechań dostawców, a także zamieszek, powstań, pożarów, powodzi, burz, wybuchów, klęsk żywiołowych, wojny, działań wojskowych, aktów terrorystycznych lub gróźb ich przeprowadzenia, działań wroga publicznego, epidemii, kwarantann, czynności rządowych, warunków pracy, trzęsień ziemi, niedoborów materiałów ani innych powodów podobnych do tutaj wymienionych lub leżących poza rozsądną kontrolą Strony, na której spoczywa dane zobowiązanie.

(k). Ograniczenia praw wynikające z przepisów obowiązujących w Stanach Zjednoczonych. Korzystanie, kopiowanie albo ujawnianie informacji dotyczących Produktu

przez władze Stanów Zjednoczonych podlega ograniczeniom określonym w Federalnym Prawie Zamówień Rządowych (Federal Acquisition Regulations, FAR) w podpunkcie 12.212 albo w Aneksie dotyczącym Federalnego Prawa Zamówień Rządowych na Potrzeby Obronności (Defense Federal Acquisition Regulation Supplement, DFARS) w podpunktach 227.7202-3–227.7202-4 oraz podlega, w zakresie, w jakim jest to wymagane amerykańskimi przepisami federalnymi, minimalnemu ograniczeniu praw, w sposób określony w FAR 52.227-14, Informacji o Ograniczonych Prawach (Restricted Rights Notice; czerwiec 1987) ustęp alternatywny III(g)(3) (czerwiec 1987) albo FAR 52.227-19 (czerwiec 1987). W zakresie, w jakim jakiegokolwiek dane techniczne są dostarczane na mocy Umowy, dane te są chronione przepisami FAR 12.211 oraz DFARS 227.7102-2, a w zakresie, w jakim jest to wymagane przez amerykański rząd, dane te podlegają ograniczeniu praw, jak określono to w DFARS 252.227.7015 (listopad 1995) oraz DFARS 252.227-7037 (wrzesień 1999). W przypadku zmiany lub zastąpienia któregokolwiek z wyżej wspomnianych przepisów organów rządowych, stosuje się późniejsze równoważne przepisy. Nazwa Wykonawcy to Electronics For Imaging, Inc.

## 15. Postanowienia dotyczące konkretnych Produktów i podmiotów zewnętrznych.

Użytkownika, który uzyskał Licencję na określone Produkty, mogą obowiązywać niektóre z poniższych warunków.

(a). Produkty obejmujące oprogramowanie spółki Microsoft (takie jak Windows lub SQL Server).

(i). Termin „Produkt” stosowany w tej Umowie obejmuje określone oprogramowanie Microsoft oraz powiązaną dokumentację, powiązane nośniki, dokumentację „online” albo elektroniczną, a także uaktualnienia i aktualizacje. Produkty te nie stanowią własności EFI, a ich użytkowanie podlega określonym prawom i ograniczeniom.

(ii). Microsoft nie ma obowiązku świadczenia żadnych usług wsparcia w odniesieniu do Produktu. Niezależnie od powyższego, w przypadku pojawienia się jakichkolwiek problemów dotyczących wsparcia w zakresie oprogramowania Microsoft, których EFI nie może rozwiązać, Użytkownikowi może zostać udzielone wsparcie na mocy umowy Wsparcia Microsoft Premier Support lub innej tego typu umowy, zawartej pomiędzy EFI a spółką Microsoft.

(iii). Produkt nie jest odporny na błędy. Produkt nie został opracowany ani nie jest przeznaczony do użytku w jakiegokolwiek sytuacji, w której jakakolwiek awaria lub błąd Produktu mogłyby spowodować śmierć lub ciężkie uszkodzenie ciała jakiegokolwiek osoby ani też poważne uszkodzenie fizyczne lub szkody ekologiczne („Użytkowanie związane z wysokim ryzykiem”). Użytkownikowi nie przyznano licencji na użytkowanie Produktu stanowiące Użytkowanie związane z wysokim ryzykiem lub z nim związane. Użytkowanie związane z wysokim ryzykiem jest ŚCIŚLE ZABRONIONE. Użytkowanie związane z wysokim ryzykiem dotyczy na przykład: statków

powietrznych lub innych środków transportu zbiorowego, instalacji jądrowych lub chemicznych oraz wyrobów medycznych klasy III zgodnie z Federalną ustawą o żywności, lekach i kosmetykach (Federal Food, Drug, and Cosmetic Act). Użytkownik zobowiązuje się nie korzystać z Produktu w ramach Użytkowania związanego z wysokim ryzykiem ani w związku z takim Użytkowaniem. Użytkownik jest zobowiązany do podjęcia wszelkich odpowiednich środków w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania Produktu w przypadku użytkowania w powyższych celach, a EFI i jej dostawcy, w tym Microsoft, nie ponoszą odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek roszczeń lub szkód powstałych wskutek powyższego użytkowania.

(b). Produkty obejmujące oprogramowanie stanowiące własność lub rozprowadzane przez Oracle.

(i). Pojęcie „Produkt” stosowane w niniejszej Umowie obejmuje określone oprogramowanie dostarczone przez EFI stanowiące własność lub rozprowadzane przez spółkę Oracle USA, Inc. (zwaną dalej „Oracle”) i powiązaną dokumentację programową (zwane dalej „Programami Oracle”); Programy Oracle nie stanowią własności EFI, a ich użytkowanie podlega określonym prawom i ograniczeniom. Programy Oracle, o których mowa w niniejszej Umowie, podlegają ograniczonej licencji na użytkowanie i można je użytkować tylko łącznie z Produktem. Oracle lub jej licencjodawcy zachowują wszelkie prawa własności intelektualnej do Programów Oracle. Niniejszym zawiadamia się Użytkownika, że Oracle jest dostawcą EFI oraz beneficjentem zewnętrznym niniejszej Umowy w zakresie, w jakim niniejsza Umowa zawiera postanowienia związane z użyciem przez Użytkownika Programów Oracle. Powyższe postanowienia zawarto w Umowie wyraźnie na korzyść Oracle i mogą być egzekwowane zarówno przez EFI, jak i Oracle.

(ii). Użytkownik przyjmuje do wiadomości i wyraża zgodę na to, że zabrania mu się: (a) publikować jakichkolwiek wyników testów porównawczych Programów Oracle; (b) wynajmować Programów Oracle, użytkować ich w ramach systemu z podziałem czasu, udzielać na nie abonamentu, hostować lub użytkować w ramach outsourcingu oraz (c) usuwać lub zmieniać oznaczenia programu albo informacje o prawach własności Oracle lub licencjodawców Oracle.

(iii). W zakresie dozwolonym prawem, Oracle w żadnym przypadku nie będzie odpowiedzialna za: (a) jakiegokolwiek szkody, czy to bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, specjalne, następcze, czy odszkodowania prewencyjne oraz (b) jakiegokolwiek utratę korzyści, przychodów, danych lub wykorzystywanie danych wskutek użytkowania Programów Oracle.

(iv). Niniejszym Użytkownik wyraża zgodę na to, aby EFI (a) zgłaszała Oracle wszelkie wyniki audytu uzyskane zgodnie z niniejszą Umową w zakresie, w jakim takie wyniki będą związane z Programami Oracle albo (b) przeniosła na Oracle prawo do przeprowadzenia audytu użytkowania Programów Oracle przez Użytkownika.

(v). Niniejszym zawiadamia się Użytkownika, że niektóre Programy Oracle mogą zawierać kod źródłowy dostarczany przez Oracle jako ewentualna część standardowej dostawy programów, który podlega postanowieniom niniejszej Umowy.

(vi). Niniejsza Umowa nie podlega przepisom Ustawy dotyczącej transakcji związanych z informacjami komputerowymi (Computer Information Transactions Act).

(vii). Użytkownik przyjmuje do wiadomości i wyraża zgodę na to, że w przypadku gdy właściwe albo konieczne będzie użycie technologii podmiotu zewnętrznego wraz z niektórymi Programami Oracle, zostanie to określone w dokumentacji pakietu Produktu albo w inny sposób, a licencja na technologię podmiotu zewnętrznego jest przyznawana Użytkownikowi jedynie w celu użytkowania jej z Produktem zgodnie z postanowieniami umowy licencyjnej podmiotu zewnętrznego zawartej w dokumentacji pakietu Produktu albo w inny podany sposób, a nie zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy.

(c). Aplikacje e-commerce.

(i). Korzystanie w Miejscu użytkowania. Użytkownik może korzystać z Produktu lub uzyskać do niego Dostęp tylko w przypadku wykonywania czynności produkcyjnych w Miejscu użytkowania. Jeżeli Użytkownik posiada więcej niż jeden zakład produkcyjny, nie może on korzystać z Produktu ani uzyskać do niego Dostępu w celu wykonywania czynności w zakładzie produkcyjnym innym niż Miejsca użytkowania, dla których udzielono mu licencji.

(ii). Łącza. Jeżeli Użytkownik uzyskał Licencję na Oprogramowanie e-commerce EFI, wówczas oświadcza on i gwarantuje, że ma prawo tworzyć i utrzymywać wszelkie łącza do Produktu oraz wszelkich innych witryn ustalonych przez Użytkownika i EFI albo zezwalać EFI na tworzenie i utrzymywanie takich łącz. Użytkownik będzie zamieszczać logo EFI „Powered by EFI” na każdej stronie wykorzystującej Oprogramowanie e-commerce EFI.

(ii). Relacje z podmiotami zewnętrznymi. Użytkowanie Produktu e-commerce ani uzyskanie do niego Dostępu nie tworzy umowy ani innego zobowiązania pomiędzy Użytkownikiem a którymkolwiek jego klientami ani pomiędzy EFI a którymkolwiek klientami bądź dostawcami Użytkownika. EFI nie może i nie gwarantuje żadnego postępowania klientów czy dostawców Użytkownika ani innych podmiotów zewnętrznych. EFI nie ponosi odpowiedzialności w związku z żadnym sporem pomiędzy Użytkownikiem a podmiotem zewnętrznym, a żaden spór z podmiotem zewnętrznym nie zwalnia Użytkownika z żadnego z jego obowiązków wobec EFI w ramach niniejszej Umowy.

(d). Otwarte oprogramowanie. Niektóre wersje Produktów obejmują Otwarte oprogramowanie. Użytkownikowi zostaje przyznana licencja na Otwarte oprogramowanie właściwa



dla danego oprogramowania, zawarta w częściach „Pomoc”, „O oprogramowaniu”, w pliku „Read me” albo w innej wskazanej części Produktu. Użytkownik ma obowiązek przestrzegać ewentualnych warunków użytkownika obowiązujących w odniesieniu do jakiegokolwiek otwartego oprogramowania. W zakresie, w jakim niniejsza Umowa nakłada na Użytkownika większe ograniczenia niż warunki licencji otwartego oprogramowania, zastosowanie mają warunki licencji otwartego oprogramowania, jednak wyłącznie w stosunku do danego otwartego oprogramowania.

## 16. Definicje.

„**Dostęp**” oznacza połączenie z Produktem i użytkowanie Produktu przez Klienta za pośrednictwem przeglądarki internetowej, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy.

„**Jednostka stowarzyszona**” oznacza dowolny podmiot bezpośrednio lub pośrednio kontrolujący lub kontrolowany bądź pozostający pod wspólną kontrolą którejkolwiek ze stron.

„**Umowa**” oznacza niniejszą Umowę licencyjną i sprzedaży.

„**Informacje poufne**” oznaczają wszelkie informacje, o których Użytkownik został poinformowany lub ma uzasadnione podstawy by stwierdzić, że są poufnymi informacjami EFI, uzyskane przez Użytkownika przed podpisaniem, w okresie trwania lub po wygaśnięciu niniejszej Umowy, w tym między innymi pomysły, programy, dane, oprogramowanie, konfiguracje systemowe, raporty, założenia, inicjatywy, dane klientów lub inne informacje biznesowe lub techniczne. Informacje poufne obejmują wszelkie informacje w formie pisemnej oznaczone jako poufne albo zastrzeżone i wszelkie informacje ujawnione w formie ustnej lub graficznej określone jako poufne albo zastrzeżone podczas ich ujawnienia lub wkrótce po ich ujawnieniu. Wszelkie Prawa własności intelektualnej i informacje techniczne EFI dotyczące Produktu stanowią Informacje poufne niezależnie od ich oznaczenia jako poufne albo zastrzeżone.

„**Znaki klienta**” oznaczają nazwę i logo Użytkownika albo inne znaki towarowe, znaki usługowe albo inne znaki.

„**Dokumentacja**” oznacza przewodniki użytkownika, instrukcje i inne informacje dotyczące Produktu lub Usług specjalistycznych.

„**EFI**” oznacza Electronics For Imaging, Inc., Electronics For Imaging BV, Electronics For Imaging United Kingdom Limited, Metrics Sistemas De Informacao Ltda., alphagraph Team GmbH lub inną jednostkę zależną lub stowarzyszoną EFI określoną w Dokumentacji zakupu.

„**Licencja wolnego oprogramowania z wyłączeniem plików źródłowych**” oznacza jakąkolwiek licencję, która jako warunek użytkowania, zmian albo rozprowadzania oprogramowania podlegającego Licencji wolnego oprogramowania z wyłączeniem plików źródłowych wymaga, by powyższe oprogramowanie lub inne oprogramowanie powiązane lub rozprowadzane wraz z tym oprogramowaniem (i) było ujawniane lub rozprowadzane

w formie kodu źródłowego; (ii) podlegało licencji w celu opracowywania utworów zależnych albo podlegało bezpłatnej redystrybucji.

„**Opłaty**” oznaczają opłaty za Produkt, Dostęp albo Usługi specjalistyczne, w tym wszelkie opłaty określone w Dokumentacji zakupu Użytkownika, opłaty licencyjne, opłaty za sprzęt, Opłaty za Licencje terminowe, Opłaty za usługi hostingowe, Opłaty utrzymanie produktu albo inne obowiązujące opłaty. Z wyłączeniem przypadków określonych w Dokumentacji zakupu, wszelkie opłaty muszą być regulowane w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury w walucie określonej w Dokumentacji zakupu. Do wszelkich nieopłaconych w terminie kwot dodaje się opłatę eksploatacyjną równą maksymalnie półtora procenta (1,5%) miesięcznie lub maksymalnej kwocie dozwolonej przepisami prawa, a EFI może odmówić wysyłki Produktów albo świadczenia usług dopóki nie otrzyma zaległej płatności. Uiszczenie opłaty eksploatacyjnej nie wyklucza żadnych innych praw przysługujących ewentualnie EFI z tytułu opóźnienia w płatności. Jeżeli EFI będzie zmuszona do podjęcia kroków prawnych z powodu nieopłaconych kwot i podjęte przez EFI działania zakończą się sukcesem, Klient zwróci wszelkie koszty oraz uzasadnione koszty obsługi prawnej poniesione przez EFI w ramach tego rodzaju działań.

„**Opłaty za usługi hostingowe**” oznaczają opłaty za usługi hostingowe opisane w Dokumentacji zakupu. Naliczanie opłat za usługi hostingowe rozpocznie się pierwszego dnia miesiąca następującego po upływie 30 dni od Daty rozpoczęcia, chyba że w Dokumentacji zakupu określono inaczej.

„**Okres wyjściowy**” oznacza trzyletni okres rozpoczynający się wraz z Datą rozpoczęcia.

„**Prawa własności intelektualnej**” oznaczają, oddzielnie albo łącznie, wszelkie patenty, prawa autorskie, znaki towarowe, znaki usługowe, tajemnice handlowe, nazwy handlowe albo inne prawa własności intelektualnej.

„**Roszczenie dot. WI**” oznacza pozew złożony przeciwko Użytkownikowi przez podmiot zewnętrzny, niebędący podmiotem typu PAE ani NPE (generującym zyski z zakupionych patentów, najczęściej na drodze sądowej lub pobierania opłat licencyjnych, ale niewykorzystującym tych patentów samodzielnie).

„**Licencja**” oznacza licencję udzieloną Użytkownikowi na nabyty przez niego Produkt.

„**Klucz licencyjny**” oznacza kod programowania zawarty w Produkcie, którego realizacja lub dezaktywacja może spowodować uniemożliwienie działania Produktu lub jego części.

„**Łącze**” oznacza odnośnik hipertekstowy, który po aktywacji przenosi użytkowników z jednej witryny internetowej na drugą.

„**Utrzymanie**” oznacza: (i) usuwanie istotnych wad, tak by Produkt działał w sposób co do zasady zgodny z gwarancjami zawartymi w niniejszej Umowie; (ii) okresowe aktualizacje, które

wprowadzają poprawki istotnych wad oraz poprawki drobnych błędów Produktu; (iii) usługi konsultacyjne świadczone w standardowych godzinach pracy EFI przez telefon albo pocztę elektroniczną, dotyczące użytkowania Produktu oraz (iv) ulepszenia lub zmiany w elementach oprogramowania Produktu, podlegające opłacie dodatkowej, chyba że usługi te świadczone są bezpłatnie zasadniczo wszystkim innym licencjobiorcom.

„**Opłaty za utrzymanie produktu**” oznaczają opłaty za wsparcie lub utrzymanie naliczane przez EFI albo podmiot zewnętrzny z tytułu Produktu. Naliczanie opłat za usługi Utrzymania rozpocznie się pierwszego dnia miesiąca następującego po upływie 30 dni od Daty rozpoczęcia i będzie trwać przez kolejnych 12 miesięcy po tej dacie, chyba że w Dokumentacji zakupu określono inaczej. Jakikolwiek użycie wirtualnej sieci prywatnej albo inne czynności mające na celu świadczenie Użytkownikowi usług utrzymania, które wymagają od EFI zastosowania innego niż zwykle procesu, mogą podlegać dodatkowym opłatom.

„**Data odnowienia**” oznacza rocznicę rozpoczęcia okresu świadczenia usługi Utrzymania określonego w pierwszej fakturze za Utrzymanie Oprogramowania wydanej Użytkownikowi przez EFI zgodnie z niniejszą Umową, wcześniejszymi uzgodnieniami lub Dokumentacją zakupu.

„**Produkt**” oznacza Oprogramowanie albo sprzęt, może też obejmować oprogramowanie i dokumentację podmiotów zewnętrznych, pliki do pobrania, materiały on-line, poprawki błędów, poprawki do usterek programowych, wydania, informacje o wersji, aktualizacje, uaktualnienia, materiały wsparcia technicznego oraz informacje dotyczące oprogramowania albo sprzętu EFI.

„**Usługi specjalistyczne**” oznacza wszelkie szkolenia, instalacje, wdrożenia, dostosowanie do potrzeb klienta lub inne usługi specjalistyczne świadczone Klientowi przez EFI.

„**Dokumentacja zakupu**” oznacza zamówienie, podsumowanie inwestycji, wykaz zakresu prac, umowę pisemną albo inną dokumentację podpisaną przez Użytkownika, na mocy której zobowiązuje się on do nabycia licencji, Produktu albo usługi od EFI albo jednego z partnerów EFI.

„**Okres odnowienia**” oznacza okres trzech lat następujący po Okresie wyjściowym albo innym Okresie odnowienia, chyba że w Dokumentacji zakupu określono inaczej. Opłaty przypadające na jakikolwiek Okres odnowienia mogą zwiększyć się do poziomu opłat obowiązujących w danym czasie w EFI.

„**Miejsce użytkowania**” oznacza zakład drukarski lub obiekt określony w Dokumentacji zakupu.

„**Oprogramowanie**” oznacza oprogramowanie EFI wymienione w Dokumentacji zakupu albo na które Użytkownikowi udzielono licencji na mocy tej Umowy.

„**Data rozpoczęcie**” oznacza Datę wejścia w życie Dokumentacji zakupu lub datę udostępnienia Użytkownikowi Produktu, zależnie od tego, która z tych dat wypada później.

„**Opłaty za licencję terminową**” oznacza opłaty za licencję terminową względem Produktu opisane w Dokumentacji zakupu, których uiszczenie upoważnia Użytkownika do korzystania z usług Utrzymania bez dodatkowych opłat. Obowiązek uiszczenia Opłat za licencję terminową rozpoczyna się wraz z Datą rozpoczęcia, chyba że w Dokumentacji zakupu określono inaczej.

„**Prawa WI podmiotów zewnętrznych**” oznaczają amerykańskie prawa patentowe podmiotów zewnętrznych.

„**Wynik prac**” oznacza wszelkie pomysły, koncepcje, oraz Prawa własności intelektualnej w jakikolwiek sposób związane z technikami, wiedzą oraz procesami Produktu, Usług oraz wszelkimi elementami usługi dostarczonymi przez EFI, w tym wszelką integrację z produktami podmiotów zewnętrznych, niezależnie od tego, czy zostały one opracowane dla Użytkownika czy nie.

„**Użytkownik**” albo „**Klient**” oznacza osobę albo podmiot, którzy nabyli Produkt na mocy tej Umowy i którzy wyrazili zgodę na związanie się postanowieniami niniejszej Umowy.

Oracle jest zarejestrowanym znakiem towarowym Oracle Corporation.

Microsoft, Windows oraz SQL Server są zarejestrowanymi znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych lub innych krajach.

Wszelkie inne znaki są własnością ich odpowiednich właścicieli.

W razie jakichkolwiek pytań, więcej informacji znajdą Państwo w witrynie internetowej EFI [www.efi.com](http://www.efi.com).

Copyright © 2020 Electronics For Imaging, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.